

丰 / 子 / 恺 / 漫 / 画 / 鲁 / 迅 / 小 / 说 / 集

丰子恺漫画

鲁迅小说集

肖振鸣 编
福建教育出版社

肖振鸣
编

丰子恺漫画鲁迅短篇小说集

华君武题

福建教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

丰子恺漫画鲁迅小说集/肖振鸣编. - 福州:福建教育出版社, 2000. 8

ISBN 7 - 5334 - 3062 - X

I. 丰… II. 肖 III. ①鲁迅小说 - 选集 ②漫画 - 作品 - 中国 - 现代 IV. ① I210. 6 ② J228. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 38750 号

丰子恺漫画鲁迅小说集

作 者/肖振鸣

责任编辑/林小平

装帧设计/林小平

出版发行/福建教育出版社 社长兼总编辑 阙国虬

(福州梦山路 27 号 邮编:350001)

印 刷/福州晚报印刷厂

(福州西洋路 4 号 邮编:350005)

开 本/大 32 开

印 张/11.75

印 数/1 - 3 300

版 次/2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号/ISBN 7 - 5334 - 3062 - X/J · 56

定 价/29.20 元

前 言

在新千年到来的时候，文学史家、文学批评家和文学出版家，纷纷推出百年文学经典。翻译家、外国文学研究家和外研社并推出百年中外文学经典。结果是，无论哪家哪派鲁迅小说都在其中。后者在每月公布的排名表中，《阿Q正传》始终名列第一。这和鲁迅小说几十年间长销不衰，虽人事代谢，天翻地覆，读者不穷不尽的情势是一致的。

鲁迅的小说是20世纪中国文学大师的辉煌杰作；丰子恺的画则是20世纪艺术大师的艺术绝品。《丰子恺漫画鲁迅小说集》将两位大师珠璧相辉的作品同时奉献给读者，它将带给新世纪的人们以新的思考，同时，它又是一部极具思想修养和艺术欣赏价值的珍藏版本。

作为读者自发购买的鲁迅著作，在过去的90年中印量恐怕是最大的。为鲁迅小说创作插图的画家也许是最多的。其中有众多的美术界名家，如蒋兆和、程十发、李桦、赵延年、丁聪、顾炳鑫、范曾等，国画、油画、版画、

雕塑五彩缤纷。其中丰子恺作为漫画风格的鲁迅小说插图是独树一帜的。

漫画，作为绘画的一个品种，有其特有的艺术魅力。漫画在德国(如格罗斯)、法国(如杜米埃)、东方的日本是产生较早而且是比较发达的。漫画最初大概是以装帧设计或广告画发展而来的。在中国 20 世纪初，“漫画”一词开始使用，而真正定义为“漫画”，应是从丰子恺始。1925 年《文学周报》连续刊登“子恺漫画”，以此，漫画的发展在中国进入了一个新的阶段。应该说，丰子恺是真正意义上的中国漫画的创始人。“漫画的第一紧要的是诚实，要确切的显示事件或人物的姿态，也就是精神。”(鲁迅：《漫谈“漫画”》)漫画多用诙谐善谑的图画语言起到讽刺、揭露和批判的作用。中国的早期漫画家们用他们的漫画直接参与了反帝反封建的宣传，这种漫画传统是中国漫画发展的主流。

丰子恺自幼爱好绘画，自幼受到中国古代版刻与中国画传统画风的熏陶，曾受到李叔同、夏丏尊的启蒙，又曾东渡日本求学，受到东西洋画法的影响，他曾高度赞赏日本漫画家竹久梦二：“他的画风，融化东西洋画法于一炉。其构图是西洋的，画趣是东洋的。其形体是西洋的，其笔法是东洋的。自来总合东西洋画法，正如梦二先生之调和者。”(丰子恺：《谈日本漫画》)他认为梦二的画摒除了灰谐滑稽、讽刺、游戏的主题，而专写深沉严肃的

人生滋味，他称梦二的画实在不能概称为漫画，而称其为“无声之诗”。显然，丰子恺的漫画在观念和情感上与竹久梦二的画有着强烈的共鸣。丰子恺的早期漫画，几乎没有讽刺的味道，在他的洋洋数千幅漫画作品中表现出的人间社会世相，就如同一首首“无声之诗”，展示了人生的哲理和生活的趣味。从这个意义上说，我们后来的漫画家们几乎没有完整继承漫画的传统，其原因恐怕是没有真正领悟漫画的全部内涵，也即是鲁迅所说的“精神”。

丰子恺漫画内涵丰富，用漫画表现他“眼见的”、生活经历中的儿童相、社会相、学生相，而他的绘画诗歌、佛学哲理、小说插图，则源于他的文学、艺术、音乐以及佛学的修养——修炼。他的作品为人们展示了人类之于自然、生命、生存，之于美的，特别是 20 世纪前半期的思想、灵魂的光芒。他的画绝少有大篇的说明文字，绝少政治说教，而是一种喻世的图形语言。丰子恺的时代，是在钢笔、圆珠笔等书写工具尚未取代毛笔的时代，用毛笔作漫画，丰子恺是开风气之先。丰子恺之后，只有称丰子恺为“前辈”的华君武等少数画家用毛笔画漫画，而丰子恺当是中国漫画史上最优秀的画家之一。丰子恺的漫画艺术熔铸东西画法，其画法可以叫做“写”画，线条粗细不一，但准确传神，有中国古代山水画、木版画写意手法的影子。画中的人物可以没有眼、鼻、口、耳，线条高度的

精炼、简约，而山水风景画中的构图与层次感，显然又是受西洋画风的影响。丰子恺的毛笔漫画是汲取了中西画法的风格，引伸发展而形成一种极具幽默与浪漫情调的“子恺漫画”风格，具有非常的表现力。俞平伯曾赞《子恺漫画》：“所谓‘漫画’，在中国实是一创格；既有中国画风的萧疏淡远，又不失西洋画法的活泼酣恣。虽是一时兴到之笔，而其妙正在随意挥洒。譬如青天行白云，卷舒自如，不求工巧，而工巧殆无以过之。看它只是疏朗上的几笔似乎很粗率，然物类的神态悉落彀中。”

丰子恺与鲁迅曾有过交往，1927年11月27日，丰子恺曾与陶元庆等人拜访过鲁迅。对鲁迅的著作，丰子恺崇拜有加。在丰子恺的全部漫画插图作品中，小说插图是比较少的，而鲁迅小说的插图占丰子恺小说插图的绝大部分。由此可见鲁迅小说最能激起丰子恺的创作欲望。这也是20世纪两位巨匠的心灵沟通，是画家对自身及自身以外的世界的探寻，是对自己灵魂及对人类灵魂的追求。丰子恺创作《漫画阿Q正传》几经周折。1937年春，正值抗战前数月，丰子恺在杭州创作了漫画《阿Q正传》，尚未印刷即毁于战火。1938年应钱君匋之约，为《文丛》重作此稿，可惜只刊登两幅，又被炮火所毁。1939年丰子恺又重新作漫画《阿Q正传》，终由开明出版社出版。“可见炮火只能毁吾之稿，不能夺吾之志。只要有志，失者必可复得，亡者必可复兴。此事虽小，可以喻

大。”(丰子恺:《漫画阿Q正传》出版序言)《漫画阿Q正传》共54图,画家希望:“将来的中国,当不复有阿Q及产生阿Q的环境。”《绘画鲁迅小说》是1949年丰子恺在上海创作的。他认为,“鲁迅先生的小说,大都是对于封建社会的力强的讽刺。赖有这种力强的破坏,才有今日的辉煌的建设”;“鲁迅先生的讽刺小说,在现在还有很大的价值。我把它们译作绘画,使它们便于广大群众的阅读。就好比在鲁迅先生的讲话上装一个麦克风,使他的声音扩大。”(丰子恺:《绘画鲁迅小说》序言)1950年4月,《绘画鲁迅小说》由上海万叶书店出版,其中包括《祝福》、《孔乙己》、《故乡》、《明天》、《药》、《风波》、《社戏》、《白光》共8篇鲁迅小说的140幅插图。丰子恺的诞生地在浙江桐乡县石门湾,距鲁迅的家乡绍兴仅一二百公里,他的漫画所表现的清末社会的社会状况、乡俗、地域风情以及人物的服饰都是他亲眼见过的。所以,丰子恺笔下的鲁迅作品插图更准确生动地描述鲁迅小说中的情景,更能帮助读者对鲁迅小说的理解与把握,更以他独特的艺术表现手法,以一种“静”的图画语言表达鲁迅小说“力”的深刻与美,形成了一幅幅不可超越的艺术杰作。

20世纪风云激荡,大浪淘沙。鲁迅小说与丰子恺漫画已成为世纪代表作品。

《丰子恺漫画鲁迅小说集》收入鲁迅小说9篇,丰子

恺为鲁迅9篇小说所作全部插图194幅。编辑此书正值千禧之年。严冬腊月,陋屋四面透风,只得缩手缩脚,紧裹寒衣,然心热如火,终究编定于春暖之前。

肖振鸣

2000年1月于鲁博书屋



阿Q正传

第一章 序

我要给阿Q做正传,已经不止一两年了。但一面要做,一面又往回想,这足见我不是一个“立言”的人,因为从来不朽之笔,须传不朽之人,于是人以文传,文以人传——究竟谁靠谁传,渐渐的不甚了然起来,而终于归结到传阿Q,仿佛思想里有鬼似的。

然而要做这一篇速朽的文章,才下笔,便感到万分的困难了。第一是文章的名目。孔子曰,“名不正则言不顺”。这原是应该极注意的。传的名目很繁多:列传,自传,内传,外传,别传,家传,小传……,而可惜都不合。

“列传”么，这一篇并非和许多阔人排在“正史”里；“自传”么，我又并非就是阿 Q。说是“外传”，“内传”在那里呢？倘用“内传”，阿 Q 又决不是神仙。“别传”呢，阿 Q 实在未曾有大总统上谕宣付国史馆立“本传”——虽说英国正史上并无“博徒列传”，而文豪迭更司也做过《博徒别传》这一部书，但文豪则可，在我辈却不可的。其次是“家传”，则我既不知与阿 Q 是否同宗，也未曾受他子孙的拜托；或“小传”，则阿 Q 又更无别的“大传”了。总而言之，这一篇也便是“本传”，但从我的文章着想，因为文体卑下，是“引车卖浆者流”所用的话，所以不敢僭称，便从不入三教九流的小说家所谓“闲话休题言归正传”这一句套话里，取出“正传”两个字来，作为名目，即使与古人所撰《书法正传》的“正传”字面上很相混，也顾不得了。

第二，立传的通例，开首大抵该是“某，字某，某地人也”，而我并不知道阿 Q 姓什么。有一回，他似乎是姓赵，但第二日便模糊了。那是赵太爷的儿子进了秀才的时候，锣声镗镗的报到村里来，阿 Q 正喝了两碗黄酒，便手舞足蹈的说，这于他也很光采，因为他和赵太爷原来是本家，细细的排起来他还比秀才长三辈呢。其时几个旁听人倒也肃然的有些起敬了。那知道第二天，地保便叫阿 Q 到赵太爷家里去；太爷一见，满脸赭朱，喝道：

“阿Q，你这浑小子！你说我是你的本家么？”

阿Q不开口。

赵太爷愈看愈生气了，抢进几步说：“你敢胡说！我怎么会有你这样的本家？你姓赵么？”

阿Q不开口，想往后退了；赵太爷跳过去，给了他一个嘴巴。

“你怎么会姓赵！——你那里配姓赵！”

阿Q并没有抗辩他确凿姓赵，只用手摸着左颊，和地保退出去了；外面又被地保训斥了一番，谢了地保二百文酒钱。知道的人都说阿Q太荒唐，自己去招打；他大约未必姓赵，即使真姓赵，有赵太爷在这里，也不该如此胡说的。此后便再没有人提起他的氏族来，所以我终于不知道阿Q究竟什么姓。

第三，我又不知道阿Q的名字是怎么写的。他活着的时候，人都叫他阿Quei，死了以后，便没有一个人再叫阿Quei了，那里还会有“著之竹帛”的事。若论“著之竹帛”，这篇文章要算第一次，所以先遇着了这第一个难关。我曾经仔细想：阿Quei，阿桂还是阿贵呢？倘使他号叫月亭，或者在八月间做过生日，那一定是阿桂了；而他既没有号——也许有号，只是没有人知道他，——又未尝散过生日征文的帖子：写作阿桂，是武断的。又倘若他有一位老兄或令弟叫阿富，那一定是阿贵了；而他又只是一个人：写作阿贵，也没有佐证的。其余

音 Quei 的偏僻字样,更加凑不上了。先前,我也曾问过赵太爷的儿子茂才先生,谁料博雅如此公,竟也茫然,但据结论说,是因为陈独秀办了《新青年》提倡洋字,所以国粹沦亡,无可查考了。我的最后的手段,只有托一个同乡去查阿 Q 犯事的案卷,八个月之后才有回信,说案卷里并无与阿 Quei 的声音相近的人。我虽不知道是真没有,还是没有查,然而也再没有别的方法了。生怕注音字母还未通行,只好用了“洋字”,照英国流行的拼法写他为阿 Quei,略作阿 Q。这近于盲从《新青年》,自己也很抱歉,但茂才公尚且不知,我还有什么好办法呢。

第四,是阿 Q 的籍贯了。倘他姓赵,则据现在号称郡望的老例,可以照《郡名百家姓》上的注解,说是“陇西天水人也”,但可惜这姓是不甚可靠的,因此籍贯也就有些决不定。他虽然多住未庄,然而也常常宿在别处,不能说是未庄人,即使说是“未庄人也”,也仍然有乖史法的。

我所聊以自慰的,是还有一个“阿”字非常正确,绝无附会假借的缺点,颇可以就正于通人。至于其余,却都非浅学所能穿凿,只希望有“历史癖与考据癖”的胡适之先生的门人们,将来或者能够寻出许多新端绪来,但是我这《阿 Q 正传》到那时却又怕早经消灭了。

以上可以算是序。

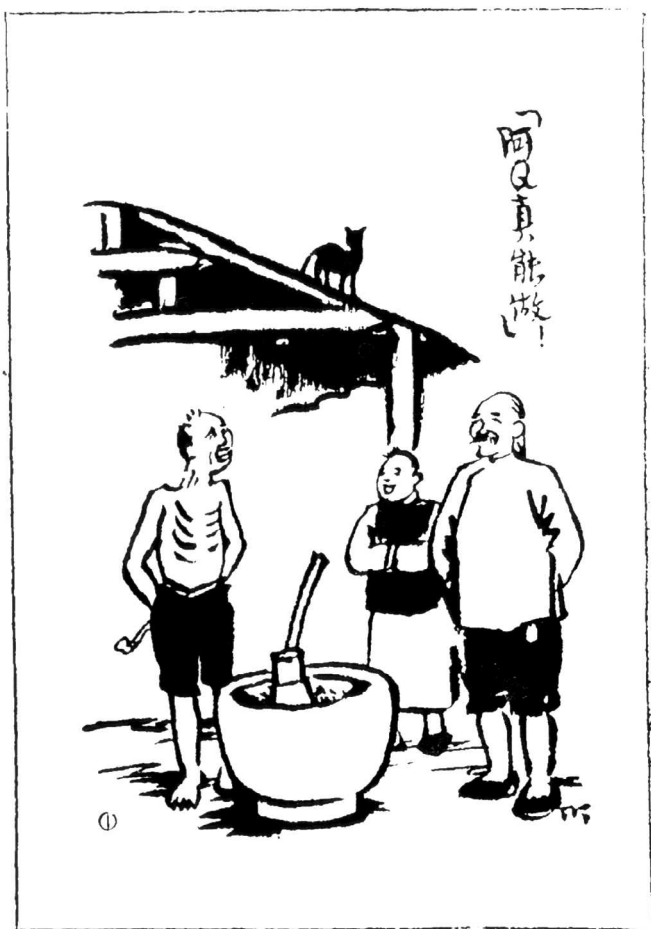
第二章 优胜记略

阿Q不独是姓名籍贯有些渺茫，连他先前的“行状”也渺茫。因为未庄的人们之于阿Q，只要他帮忙，只拿他玩笑，从来没有留心他的“行状”的。而阿Q自己也不说，独有和别人口角的时候，间或瞪着眼睛道：

“我们先前——比你阔的多啦！你算是什么东西！”

阿Q没有家，住在未庄的土谷祠里；也没有固定的职业，只给人家做短工，割麦便割麦，舂米便舂米，撑船便撑船。工作略长久时，他也或住在临时主人的家里，但一完就走了。所以，人们忙碌的时候，也还记起阿Q来，然而记起的是做工，并不是“行状”；一闲空，连阿Q都早忘却，更不必说“行状”了。只是有一回，有一个老头子颂扬说：“阿Q真能做！”这时阿Q赤着膊，懒洋洋的瘦伶仃的正在他面前，别人也摸不着这话是真心还是讥笑，然而阿Q很喜欢。

阿Q又很自尊，所有未庄的居民，全不在他眼睛里，甚而至于对于两位“文童”也有以为不值一笑的神情。夫文童者，将来恐怕要变秀才者也；赵太爷钱太爷大受居民的尊敬，除有钱之外，就因为都是文童的爹爹，而阿Q在精神上独不表格外的崇奉，他想：我的儿子会阔得多啦！加以进了几回城，阿Q自然更自负，然



“阿 Q 真能做!”